EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

LEAD Graduate School & Research Network

COAST – Customizable Online Syllable Enhancement in Texts: A flexible Framework for Automatically Enhancing Reading Materials

Heiko Holz[1], Zarah Weiß[2], Oliver Brehm, Detmar Meurers[2]

About

Provides customizable web-based text enhancement facilities
Targets learning therapists & teaching practitioners
Generates enhanced reading materials for (dyslexic) children

Features

- Automatically enhances syllable boundaries and word stress
- Flexible customization settings and template management
- Allows manual corrections of analyses by users
- Allows for collaborative improvement of the database by users

Background and Motivation

Dyslexia affects 4 – 8 % of the German population [1]

- One major cause: deficient phonological awareness [2]
- Impaired syllable stress detection strongly predicts dyslexia [3;4]
- Syllable synthesis and analysis essential for evidence-based reading training [5;6;7]

Input Enhancement

- In SLA input enhancement [8] used to facilitate *noticing* [9]
- Visual *text enhancement* facilitates reading [10;11;12]
  - e.g. font, colors, spacing

Incorporation of User Expertise

Requirement analysis (N=4)

- Expert interviews with learning therapists before system design
- Requested incorporation of user expertise:
  - In-tool option for manual adjustment of automatic analysis
  - Utilization of user knowledge for system improvement
- Implemented as local database updates
- Prompt user community to verify local entries for global updates

Usability Evaluation with User Tests

Sample (N=7)

- 3 experts, aged 40 to 51
- 4 laymen, aged 22 to 27

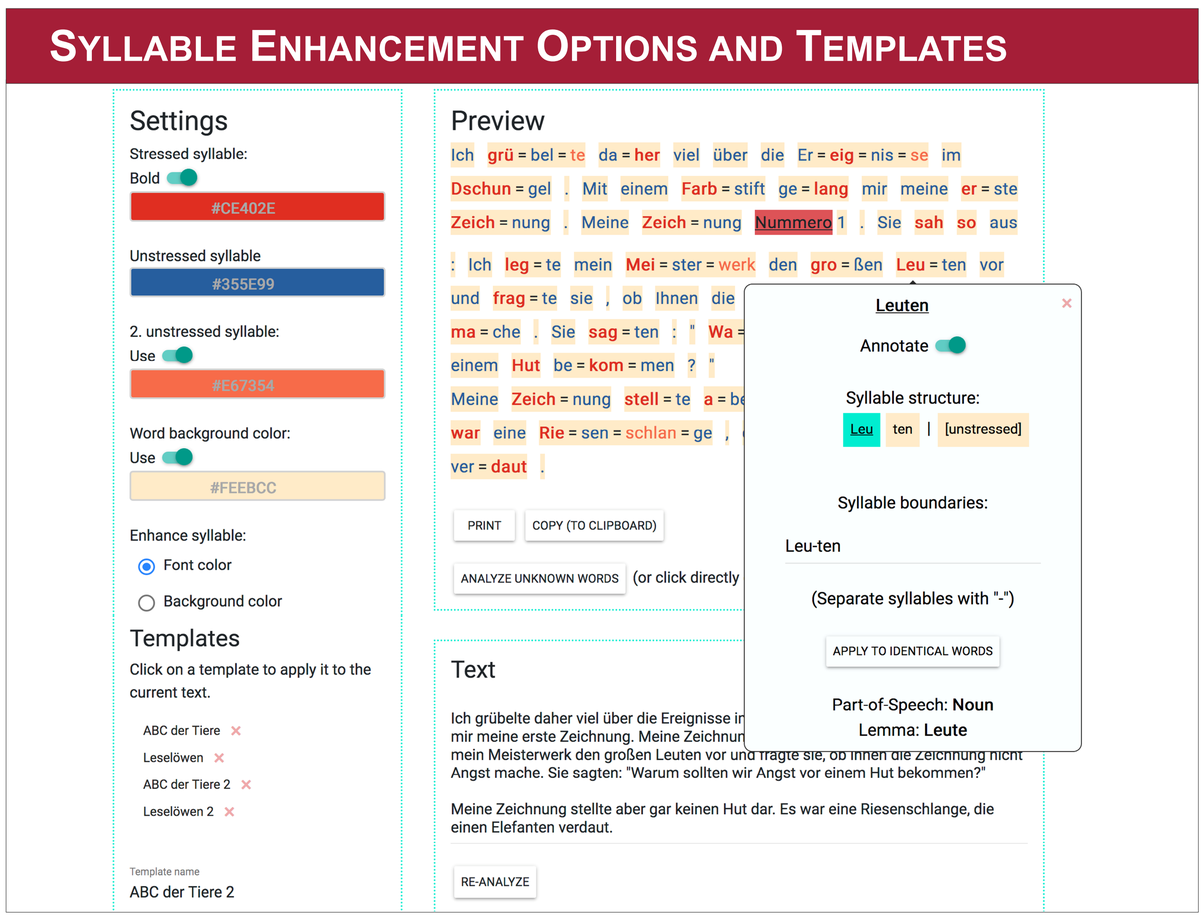
Method

- Think aloud study
- After scenario questionnaire
- Likert scale (strongly agree – strongly disagree)

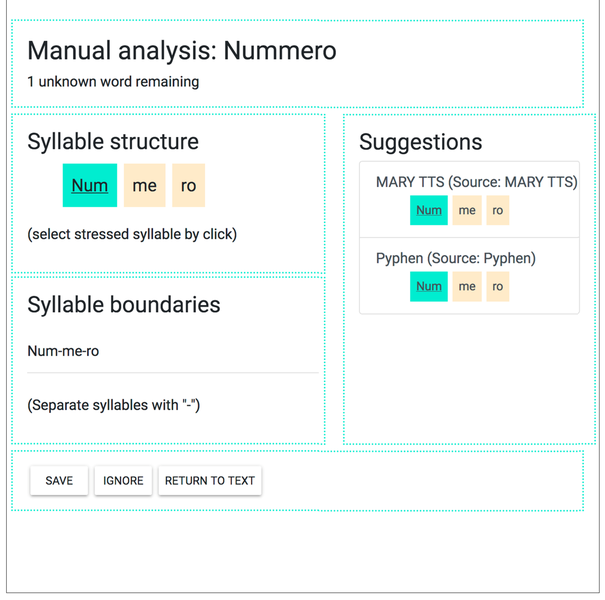
Scenarios

1. Text analysis and enhancement
2. Annotation and enhancement template
3. Verification of user-generated entries

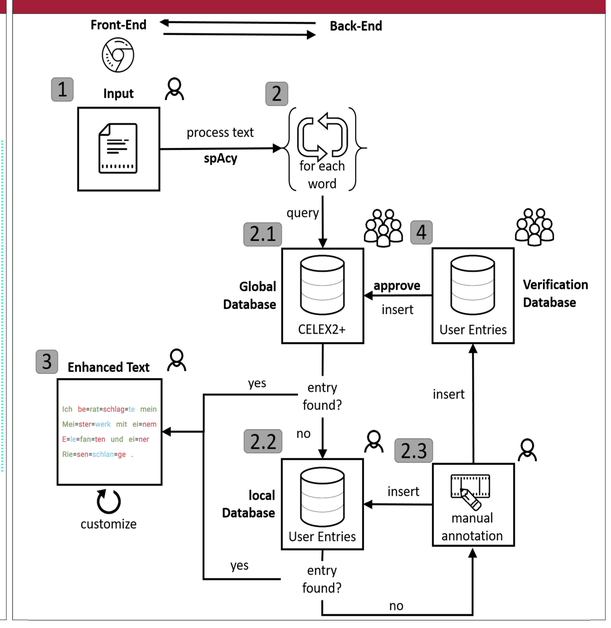
Syllable Enhancement Options and Templates



Verification View



COAST Workflow



Conclusion

- Highly flexible system for customized text enhancement
- Designed in close collaboration with teaching practitioners
- Current version successfully evaluated in user tests
  - Successfully annotates texts automatically
  - Allows to customize texts flexibly and time efficiently
- Learns from user input to improve future analyses
  - Includes user annotations to local database for re-use
  - Uses crowd to verify user entries to update global database

Outlook

- Add features requested in think aloud study
- Re-design visual appearance
- Deploy COAST to learning facilities
- Development of the accompanying *COAST App*
  - Tutoring system featuring exercises for learners
  - Optimized for mobile devices

Literature

[1] Moll, K. and Landerl, K. 2009. *Double Dissociation Between Reading and Spelling Deficits.* In Scientific Studies of Reading, 13(5), 359-382.
[2] Röber-Siekmeyer, C. 2005. *Die Berücksichtigung des kindlichen Sprachwissens für den Schrifterwerb.* In H.-W. Huneke (ed.): Geschriebene Sprache. Strukturen, Erwerb, didaktische Modellbildungen. Mattes Verlag: Heidelberg, 129-144.
[3] Goswami, U., Mead, N., Fosker, T., Huss, M., Barnes, L. and Leong, V. 2013. *Impaired perception of syllable stress in children with dyslexia: A longitudinal study.* In Journal of Memory and Language, 69(1), 1-17.
[4] Landerl, L. 2003. *Categorization of vowel length in German poor spellers: An orthographically relevant phonological distinction.* In Applied Psycholinguistics, 24(4), 523-538.
[5] Scheerer-Neumann, G. 1981. *The utilization of intraword structure in poor readers: Experimental evidence and a training program.* In Psychological Research, 43(2), 155-178.
[6] Galuschka, K. and Schulte-Körne, G. 2016. *The Diagnosis and Treatment of Reading and/or Spelling Disorders in Children and Adolescents.* In Deutsches Ärzteblatt International, 113(16), 279-286.
[7] Galuschka, K., Ise, E., Krick, K., and Schulte-Körne, G. 2014. *Effectiveness of Treatment Approaches for Children and Adolescents with Reading Disabilities: A Meta-Analysis of Randomized Controlled Trials.* In PloS one, 9(2), e89900.
[8] Smith, M. S. 1993. *Input Enhancement in Instructed SLA. Theoretical Bases.* In Studies in Second Language Acquisition, 15(2), 165-179.
[9] Schmidt, R. W. 1990. *The Role of Consciousness in Second Language Learning.* In Applied Linguistics, 11(2), 129-158.
[10] Rello, L. and Baeza-Yates, R., 2010. *How to present more readable text for people with dyslexia.* In Universal Access in the Information Society 16(1), 29-49.
[11] Zorzi, M., Barbiero, C., Facoetti, A., Lonciari, I., Carrozzi, M., Montico, M., Bravar, L., George, F., Pech-Georgel, C., Ziegler, J. C. and Posner, M. 2012. *Extra-large letter spacing improves reading in dyslexia.* In Proceedings of the National Academy of Sciences, 109(28), 11455-11459.
[12] Meurers, D., Ziai, R., Amaral, L., Boyd, A., Dimitrov, A., Metcalf, V., and Ott, N. 2010. *Enhancing Authentic Web Pages for Language Learners.* In Proceedings of the 5th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA-5) at NAACL-HLT 2010, ACL: Los Angeles, 10-18.

[1] **University of Tuebingen**
LEAD Graduate School & Research Network
Gartenstr. 29 · 72074 Tübingen
heiko.holz@uni-tuebingen.de

[2] **University of Tuebingen**
ICALL Research Group
Wilhelmstr. 19 · 72074 Tübingen
{zweiss,dm}@sfs.uni-tuebingen.de

www.sfs.uni-tuebingen.de/coast